



## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger  
 Telegram structure / Wireless receiver  
 Structure de télégramme / Récepteur sans fil  
 Struttura del telegramma / Ricevitore wireless  
 Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência  
 Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

### Deutsch (Originalbetriebsanleitung)

#### Hinweise

Wird ein gültiges Telegramm von einem Sender empfangen, werden die folgenden Daten an der seriellen Schnittstelle des Empfängers ausgegeben:

Byte	0	1	2	3	4	5
Bedeutung	PREAMBLE	LEN	MODE		ADR	

Byte	6	7	8	9	10	11
Bedeutung	Data #1	RSSI	DATA #2	BAT	SENSOR	CHECKSUM

	Bedeutung
PREAMBLE	0x02
LEN	Telegrammlänge ab Byte 2 inkl. Checksumme
MODE	eingestellte Betriebsart des Empfängers (0x41 Lernmodus, 0x42 normaler Betriebsmodus)
ADR	Adresse des Senders
DATA #1	Schaltinformationen, Details: s. u.
RSSI	Signalstärke des empfangenen Telegramms
DATA #2	Statusinformationen, Details: s. u.
BAT	Batteriespannungspegel, 8-Bit-Wert der Batteriespannung, 1 LSB = 10 mV, von 1,5 V ... 4,05 V
SENSOR	8-Bit-Wert eines am Sender angeschlossenen Sensors
CHECKSUM	Checksumme zur Überprüfung der Daten (Summe der übertragenen Daten)

Stammt das Telegramm von einem Sender mit Energiegenerator, sind die Bytes DATA #2, BAT und SENSOR = 0.

Das Byte Data #1 hat dann den folgenden Aufbau:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Bedeutung	RPT	DIR	SWITCH	ERR	EXT 2		STATE	
							EXT 1	

	Bedeutung
RPT	gesetzt bei wiederholter Aussendung eines Telegramms
DIR	zeigt die Richtung des Telegramms an (1 -> Empfänger -> Sender)
SWITCH	01 -> Schaltkontakt wird betätigt 10 -> Schaltkontakt wird nicht mehr betätigt
ERR	1 -> Die letzte Übertragung wurde nicht korrekt bestätigt.
EXT 1	Das Telegramm wurde durch einen Repeater (1st Level) weitergeleitet.
EXT 2	Das Telegramm wurde durch einen Repeater (2nd Level) weitergeleitet.
STATE	gesetzt bei einem Bestätigungstelegramm (Empfänger -> Sender)

Wird der Sender über eine interne Batterie mit Energie versorgt, so versendet dieser ein »Langtelegramm«. Die Batteriespannung und der Sensorwert werden wie beschrieben übertragen. Des Weiteren unterscheiden sich die Daten DATA #1 und DATA #2 von einem Telegramm eines Senders mit Energiegenerator.

Das Byte DATA #1 in diesem Fall:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Bedeutung	RPT	DIR	SWITCH	S4	S3	S2	S1	

	Bedeutung
RPT	gesetzt bei wiederholter Aussendung eines Telegramms
DIR	zeigt die Richtung des Telegramms an (1 -> Empfänger -> Sender)
SWITCH	Schaltzustand (Abwärtskompatibilität)
S1 - S4	Schaltzustand der Schaltkontakte 1-4 (1 -> betätigt)

Das Byte DATA #2 in diesem Fall:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Bedeutung	1	1	1	1	ERR	EXT 2	EXT 1	



## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger  
 Telegram structure / Wireless receiver  
 Structure de télégramme / Récepteur sans fil  
 Struttura del telegramma / Ricevitore wireless  
 Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência  
 Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

### Deutsch (Originalbetriebsanleitung)

#### Bedeutung

ERR	1 -> Die letzte Übertragung wurde nicht korrekt bestätigt.
EXT 1	Das Telegramm wurde durch einen Repeater (1st Level) weitergeleitet.
EXT 2	Das Telegramm wurde durch einen Repeater (2nd Level) weitergeleitet.

### RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP

#### Betriebsart abfragen

Die aktuelle Betriebsart wird mit diesem Telegramm abgefragt:

Start	Länge	CMD1	CMD2	Ende
0x02	0x03	0x31	0x01	0xFF

Der Empfänger antwortet mit diesem Telegramm:

Start	Länge	CMD	Betriebsart	Ende
0x02	0x03	0x31		0xFF

#### Betriebsart

0x00	Standard
0x01	Standard, inverser Ausgang
0x02	Relais angezogen
0x03	Relais angezogen, inverser Ausgang
0x04	Verknüpfung
0x08	Rastfunktion

### RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

#### Eingelernte Schaltkontakte abfragen

Um alle eingelernten Schaltkontakte abzufragen, wird dieses Telegramm an den Empfänger gesendet.

Start	Länge	CMD1	CMD2	Ende
0x02	0x03	0x30	0x01	0xFF

Der Empfänger listet die eingelernten Sender auf:

Start	Länge	CMD	Seriennummer			Taster Nr.	zugeh. Kanal	Ende
0x02	0x06	0x30	High Byte	Mid Byte	Low Byte	0x01 0x02 0x04 0x08	1-2	0xFF

### English

#### Notices

If a valid telegram of a transmitter is received, the following data will be given out at the serial interface of the receiver.

Byte	0	1	2	3	4	5
Meaning	PREAMBLE	LEN	MODE	ADR		

Byte	6	7	8	9	10	11
Meaning	Data #1	RSSI	DATA #2	BAT	SENSOR	CHECKSUM

#### Meaning

PREAMBLE	0x02
LEN	telegram length from byte 2 incl. check sum
MODE	selected operation mode of the receiver (0x41 teach-in mode, 0x42 standard operation mode)
ADR	address of the switchgear
DATA #1	switching informations, details: see below
RSSI	signal strength of the received telegram
DATA #2	status informations, details: see below
BAT	level of battery voltage, 8 Bit value of battery voltage, 1 LSB = 10 mV, from 1.5 V ... 4.05 V
SENSOR	8 Bit value of a to the transmitter connected sensor
CHECKSUM	check sum for verification of data (sum of transmitted data)

If the telegram comes from a transmitter with energy generator, the bytes are DATA #2, BAT and SENSOR = 0.

Byte Data #1 has the following structure then:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Meaning	RPT	DIR	SWITCH	ERR	EXT 2	STATE		
						EXT 1		



## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger  
 Telegram structure / Wireless receiver  
 Structure de télégramme / Récepteur sans fil  
 Struttura del telegramma / Ricevitore wireless  
 Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência  
 Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

English	
	Meaning
RPT	set with repeated transmission of a telegram
DIR	shows the direction of the telegram (1 -> receiver -> transmitter)
SWITCH	01 -> switching contact is actuated 10 -> switching contact is not actuated anymore
ERR	1 -> The last transmission has not been confirmed correctly.
EXT 1	The telegram has been passed on by a repeater (1st Level).
EXT 2	The telegram has been passed on by a repeater (2nd Level).
STATE	set with a confirmation telegram (receiver -> transmitter)

If the transmitter is supplied with energy by an internal battery, it transmits a »long telegram«. The battery voltage and the sensor value are transmitted as described. Furthermore, the data DATA #1 and DATA #2 differ from a telegram of a transmitter with energy generator.

The byte DATA #1 in this case:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Meaning	RPT	DIR	SWITCH	S4	S3	S2	S1	

	Meaning
RPT	set with repeated transmission of a telegram
DIR	shows the direction of the telegram (1 -> receiver -> transmitter)
SWITCH	switching state (downwards compatibility)
S1 - S4	switching state of switching contacts 1-4 (1 -> actuated)

The byte DATA #2 in this case:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Meaning	1	1	1	1	ERR	EXT 2	EXT 1	

	Meaning
ERR	1 -> The last transmission has not been confirmed correctly.
EXT 1	The telegram has been passed on by a repeater (1st Level).
EXT 2	The telegram has been passed on by a repeater (2nd Level).

### RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP

#### Request of operation mode

The current operation mode is requested by a telegram:

Start	Length	CMD1	CMD2	End
0x02	0x03	0x31	0x01	0xFF

The receiver responds with this telegram:

Start	Length	CMD	Operation mode	End
0x02	0x03	0x31		0xFF

#### Operation mode

- 0x00 Standard
- 0x01 Standard, inverse output
- 0x02 Relay enegised
- 0x03 Relay energised, inverse output
- 0x04 Linkage
- 0x08 Latching function

### RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

#### Request taught in switching contacts

In order to request all taught in switching contacts, the telegram is transmitted to the receiver.

Start	Length	CMD1	CMD2	End
0x02	0x03	0x30	0x01	0xFF

The receiver lists up the taught-in transmitters:

Start	Length	CMD	Serial number			Push-button No.	Corr. channel	End
0x02	0x06	0x30	High Byte	Mid Byte	Low Byte	0x01 0x02 0x04 0x08	1-2	0xFF



## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger  
 Telegram structure / Wireless receiver  
 Structure de télégramme / Récepteur sans fil  
 Struttura del telegramma / Ricevitore wireless  
 Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência  
 Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

### Français

#### Remarques

En recevant un télégramme valable d'un émetteur, les données suivantes sont transmises à l'interface série du récepteur.

Byte	0	1	2	3	4	5
Signification	PREAMBLE	LEN	MODE		ADR	

Byte	6	7	8	9	10	11
Signification	Data #1	RSSI	DATA #2	BAT	SENSOR	CHECKSUM

#### Signification

PREAMBLE	0x02
LEN	Longueur du télégramme à partir de byte 2 inclus somme de contrôle
MODE	Mode de fonctionnement réglé du récepteur. (0x41 mode d'apprentissage, 0x42 mode de fonctionnement normal)
ADR	Adresse de l'émetteur
DATA #1	Informations de commutation, détails: voir ci-dessous
RSSI	Intensité du signal du télégramme reçu
DATA #2	Informations d'état, détails: voir ci-dessous
BAT	Niveau de tension de la batterie, valeur 8 bit de tension de la batterie, 1 LSB = 10 mV, de 1,5 V ... 4,05 V
SENSOR	Valeur de 8 bits d'un capteur relié à un émetteur
CHECKSUM	Somme de contrôle pour vérification des données (somme des données transmises)

Si le télégramme vient d'un émetteur avec générateur d'énergie, les bytes sont DATA #2, BAT et SENSOR = 0.

En ce cas, le byte data #1 a la structure suivante:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Signification	RPT	DIR	SWITCH	ERR	EXT 2		STATE	
						EXT 1		

#### Signification

RPT	mis lors de la transmission répétée d'un télégramme
DIR	indique la direction du télégramme (1 -> récepteur -> émetteur)
SWITCH	01 -> contact de commutation est activé 10 -> contact de commutation n'est plus activé
ERR	1 -> La dernière transmission n'a pas été confirmée correctement.
EXT 1	Le télégramme a été transmis par un répéteur (1er niveau).
EXT 2	Le télégramme a été transmis par un répéteur (2ème niveau).
STATE	mis lors d'un télégramme de confirmation (récepteur -> émetteur)

Si l'émetteur est alimenté en énergie par une batterie interne, celui-ci envoie un «télégramme long». La tension de la batterie et la valeur du capteur sont transmises comme décrit. En outre, les données DATA #1 et DATA #2 se distinguent d'un télégramme d'un émetteur avec générateur d'énergie.

Le byte DATA #1 est en ce cas:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Signification	RPT	DIR	SWITCH	S4	S3	S2	S1	

#### Signification

RPT	mis lors de la transmission répétée d'un télégramme
DIR	indique la direction du télégramme (1 -> récepteur -> émetteur)
SWITCH	etat de commutation (à compatibilité descendante)
S1 - S4	etat de commutation des contacts de commutation 1-4 (1 -> activé)

Le byte DATA #2 dans ce cas:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Signification	1	1	1	1	ERR	EXT 2	EXT 1	



## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger  
 Telegram structure / Wireless receiver  
 Structure de télégramme / Récepteur sans fil  
 Struttura del telegramma / Ricevitore wireless  
 Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência  
 Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

### Français

	Signification
ERR	1 -> La dernière transmission n'a pas été confirmée correctement.
EXT 1	Le télégramme a été transmis par un répéteur (1er niveau).
EXT 2	Le télégramme a été transmis par un répéteur (2ème niveau).

### RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP

#### Interroger le mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement actuel est interrogé avec ce télégramme:

Démarrage	Longeur	CMD1	CMD2	Fin
0x02	0x03	0x31	0x01	0xFF

Le récepteur répond avec ce télégramme:

Démarrage	Longeur	CMD	Mode de fonctionnement	Fin
0x02	0x03	0x31		0xFF

#### Mode de fonctionnement

0x00	Standard
0x01	Standard, sortie inverse
0x02	Relais enclenché
0x03	Relais enclenché, sortie inverse
0x04	Conjonction
0x08	Fonction d'accrochage

### RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

#### Interroger les contacts de commutation programmés

Afin d'interroger tous les contacts de commutation programmés, ce télégramme est envoyé au récepteur.

Démarrage	Longeur	CMD1	CMD2	Fin
0x02	0x03	0x30	0x01	0xFF

Le récepteur répertorie les émetteurs programmés:

Dé- mar- rage	Lon- geur	CMD	Numéro de série			Touche N°	Canal corresp.	Fin
0x02	0x06	0x30	High Byte	Mid Byte	Low Byte	0x01 0x02 0x04 0x08	1-2	0xFF

### Italiano

#### Indicazioni

Se viene ricevuto un telegramma valido da parte di un trasmettitore, sull'interfaccia seriale del ricevitore verranno visualizzati i seguenti dati.

Byte	0	1	2	3	4	5
Significato	PREAMBLE	LEN	MODE	ADR		

Byte	6	7	8	9	10	11
Significato	Data #1	RSSI	DATA #2	BAT	SENSOR	CHECKSUM

Significato	
PREAMBLE	0x02
LEN	Lunghezza del telegramma da 2 byte incl. somma di controllo
MODE	Modalità operativa del ricevitore selezionata (0x41 modalità di apprendimento, 0x42 modalità di funzionamento standard)
ADR	Indirizzo del mittente
DATA #1	Informazioni di commutazione, dettagli: vedere sotto
RSSI	Potenza del segnale del telegramma ricevuto
DATA #2	Informazioni di stato, dettagli: vedere sotto
BAT	Livello di tensione della batteria, tensione della batteria 8 bit, 1 LSB = 10 mV, da 1,5 V ... 4,05 V
SENSOR	8 bit il valore di un sensore collegato al trasmettitore
CHECKSUM	Somma di controllo per la verifica dei dati (somma dei dati trasmessi)

Se il telegramma proviene da un trasmettitore con generatore di energia, allora si avrà Byte DATA #2, BAT e SENSOR = 0.

Il Byte Data #1 ha la seguente struttura:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Significato	RPT	DIR	SWITCH		ERR	EXT 2	STATE	
							EXT 1	



## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger  
 Telegram structure / Wireless receiver  
 Structure de télégramme / Récepteur sans fil  
 Struttura del telegramma / Ricevitore wireless  
 Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência  
 Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

Italiano	
	Significato
RPT	settato all'invio ripetuto di un telegramma
DIR	indica la direzione del telegramma (1 -> ricevitore -> trasmettitore)
SWITCH	01 -> contatto di commutazione è azionato 10 -> contatto di commutazione non è più azionato
ERR	1 -> L'ultima trasmissione non è stata confermata correttamente.
EXT 1	Il telegramma è stato trasmesso tramite un ripetitore (1° livello).
EXT 2	Il telegramma è stato trasmesso tramite un ripetitore (2° livello).
STATE	settato con un messaggio di conferma (ricevitore -> trasmettitore)

Se il trasmettitore è alimentato tramite una batteria interna, trasmette un „telegramma lungo“. La tensione della batteria e il valore del sensore vengono trasmessi come indicato. Inoltre, i dati DATA #1 e DATA #2 sono diversi rispetto a quelli di un telegramma inviato da un trasmettitore con generatore di energia.

Byte DATA #1 in questo caso:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Significato	RPT	DIR	SWITCH	S4	S3	S2	S1	

Significato	
RPT	settato all'invio ripetuto di un telegramma
DIR	indica la direzione del telegramma (1 -> ricevitore -> trasmettitore)
SWITCH	stato di commutazione (compatibilità di tipo discendente)
S1 - S4	stato di commutazione dei contatti di commutazione 1-4 (1 -> azionato)

Byte DATA #2 in questo caso:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Significato	1	1	1	1	ERR	EXT 2	EXT 1	

Significato	
ERR	1 -> L'ultima trasmissione non è stata confermata correttamente.
EXT 1	Il telegramma è stato trasmesso tramite un ripetitore (1° livello).
EXT 2	Il telegramma è stato trasmesso tramite un ripetitore (2° livello).

### RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP

#### Richiedere la modalità operativa

La modalità operativa corrente viene interrogata con il seguente telegramma:

Inizio	Lunghezza	CMD1	CMD2	Fine
0x02	0x03	0x31	0x01	0xFF

Il ricevitore risponde con il seguente telegramma:

Inizio	Lunghezza	CMD	Modalità operativa	Fine
0x02	0x03	0x31		0xFF

#### Modalità operativa

0x00	Standard
0x01	Standard, uscita inversa
0x02	Relé energizzato
0x03	Relé energizzato, uscita inversa
0x04	Collegamento
0x08	Funzione di blocco

### RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

#### Richiedere i contatti di commutazione configurati

Per interrogare riguardo tutti i contatti di commutazione impostati, viene inviato al ricevitore questo telegramma.

Inizio	Lunghezza	CMD1	CMD2	Fine
0x02	0x03	0x30	0x01	0xFF

Il ricevitore elenca i trasmettitori impostati:

Inizio	Lunghezza	CMD	Numero di serie			Pulsante N.	Il relativo canale	Fine
0x02	0x06	0x30	High Byte	Mid Byte	Low Byte	0x01 0x02 0x04 0x08	1-2	0xFF



## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger  
 Telegram structure / Wireless receiver  
 Structure de télégramme / Récepteur sans fil  
 Struttura del telegramma / Ricevitore wireless  
 Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência  
 Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

### Português

#### Observações

Se um telegrama válido for recebido, a saída serial transmitirá os seguintes dados.

Byte	0	1	2	3	4	5
Informação	PREAMBLE	LEN	MODE		ADR	

Byte	6	7	8	9	10	11
Informação	Data #1	RSSI	DATA #2	BAT	SENSOR	CHECKSUM

#### Informação

PREAMBLE	0x02
LEN	Comprimento do telegrama a partir do byte 2 incluso checksum
MODE	Modo de operação selecionado no receptor. (0x41 modo teach-in, 0x42 modo de operação)
ADR	Endereço do dispositivo
DATA #1	Informação do comutação, veja detalhes abaixo
RSSI	Nível do sinal do telegrama recebido signal
DATA #2	Informação do estado, veja detalhes abaixo
BAT	Nível da tensão de bateria, valor da tensão de bateria com 8 bits, 1 LSB = 10 mV, de 1.5 V ... 4.05 V
SENSOR	Valor de 8 Bit do sensor conectado no transmissor
CHECKSUM	Checksum para avaliação dos dados [soma dos dados enviados]

Se o telegrama é enviado por um transmissor com gerador de energia, então os bytes DATA #2, BAT e SENSOR = 0.

O byte Data #1 possui a seguinte estrutura:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Informação	RPT	DIR	SWITCH	ERR	EXT 2		STATE	
							EXT 1	

#### Informação

RPT	setado com a repetição de um telegrama
DIR	mostra a direção do telegrama (1 -> receptor -> transmissor)
SWITCH	01 -> contato de comutação atuado 10 -> contato de comutação desatuado
ERR	1 -> A última transmissão não foi confirmada corretamente.
EXT 1	O telegrama foi entregue por um repetidor (1º nível).
EXT 2	O telegrama foi entregue por um repetidor (2º nível).
STATE	setado com o telegrama de confirmação (receptor -> transmissor)

Se o transmissor for alimentado por bateria interna, ele transmite um »telegrama longo«. A tensão de bateria e o valor do sensor são transmitidos conforme o esquema a seguir. Além disto os dados DATA #1 e DATA #2 se distinguem de um telegrama de um transmissor com gerador de energia.

O byte DATA #1 neste caso:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Informação	RPT	DIR	CHAVE	S4	S3	S2	S1	

#### Informação

RPT	setado com a repetição de um telegrama
DIR	mostra a direção do telegrama (1 -> receptor -> transmissor)
SWITCH	estado de comutação (compatibilidade invertida)
S1 - S4	estado de comutação dos contatos de comutação 1-4 (1 -> acionado)

O byte DATA #2 neste caso:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Informação	1	1	1	1	ERR	EXT 2	EXT 1	

#### Informação

ERR	1 -> A última transmissão não foi confirmada corretamente.
EXT 1	O telegrama foi entregue por um repetidor (1º nível).
EXT 2	O telegrama foi entregue por um repetidor (2º nível).



## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger

Telegram structure / Wireless receiver

Structure de télégramme / Récepteur sans fil

Struttura del telegramma / Ricevitore wireless

Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência

Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

### Português

#### RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP

##### Solicitação de modo de operação

Um telegrama é enviado ao receptor para solicitar o modo de operação atual:

Início	Comprimento	CMD1	CMD2	Fim
0x02	0x03	0x31	0x01	0xFF

O receptor responde com este telegrama:

Início	Comprimento	CMD	Modo de operação	Fim
0x02	0x03	0x31		0xFF

##### Modo de operação

0x00	Padrão
0x01	Padrão, saída inversa
0x02	Relé energizado
0x03	Relé energizado, saída inversa
0x04	Ligação
0x08	Função de retenção

#### RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

##### Solicitação de programação dos contatos de comutação

Um telegrama é enviado ao receptor para solicitar a programação de todos os contatos de comutação.

Início	Comprimento	CMD1	CMD2	Fim
0x02	0x03	0x30	0x01	0xFF

O receptor lista os transmissores programados:

Início	Comprimento	CMD	Número de série			Número do botão	Canal correspond.	Fim
0x02	0x06	0x30	High Byte	Mid Byte	Low Byte	0x01 0x02 0x04 0x08	1-2	0xFF

### Русский

#### Замечания

Когда принимается телеграмма от передатчика, следующие данные передаются на последовательный порт приемника.

Byte	0	1	2	3	4	5
Значение	PREAMBLE	LEN	MODE	ADR		

Byte	6	7	8	9	10	11
Значение	Data #1	RSSI	DATA #2	BAT	SENSOR	CHECKSUM

Значение	
PREAMBLE	0x02
LEN	Длина телеграммы, начиная с байта 2, вкл. контрольную сумму
MODE	Установленный режим работы приемника (0x41 режим обучения, 0x42 нормальный рабочий режим)
ADR	Адрес передатчика
DATA #1	Информация о коммутации, детали: смотри ниже
RSSI	Мощность сигнала принятой телеграммы
DATA #2	Информация о статусе, детали: смотри ниже
BAT	Уровень напряжения батареи, 8-битное значение напряжения батареи 1 LSB = 10 mV, от 1,5 V до 4,05 V
SENSOR	8 битное значение подключенного к передатчику датчика
CHECKSUM	Контрольная сумма для проверки переданных данных (сумма переданных данных)

Если телеграмма исходит от передатчика с энергогенератором, байты DATA #2, BAT и SENSOR равны 0.

Байт данных Data #1 имеет следующее построение:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Значение	RPT	DIR	SWITCH	ERR	EXT 2	STATE		
						EXT 1		





## // RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP / RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

Telegrammaufbau / Funkempfänger  
 Telegram structure / Wireless receiver  
 Structure de télégramme / Récepteur sans fil  
 Struttura del telegramma / Ricevitore wireless  
 Estrutura do telegrama / Receptor de rádio frequência  
 Структура телеграммы / Радиоприемник сигнала

### Русский

	Значение
RPT	ставится при повторной отправке телеграммы
DIR	показывает направление телеграммы (1 -> приемник -> передатчик)
SWITCH	01 -> коммутационный контакт приведено в действие 10 -> коммутационный контакт больше не приводится в действие
ERR	1 -> Последняя передача не была подтверждена корректно.
EXT 1	Телеграмма переправлена повторителем сигнала (1-й уровень).
EXT 2	Телеграмма переправлена повторителем сигнала (2-й уровень).
STATE	ставится при подтверждающей телеграмме (приемник -> передатчик)

Если передатчик снабжается энергией от внутренней батареи, тогда он использует «длинную телеграмму». Значение напряжения батареи и датчика передаются как описано. В остальном отличаются и данные DATA #1 и DATA #2 в телеграмме передатчика с энергогенератором.

Байт DATA #1 в этом случае:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Значение	RPT	DIR	SWITCH	S4	S3	S2	S1	

### Значение

RPT	ставится при повторной отправке телеграммы
DIR	показывает направление телеграммы (1 -> приемник -> передатчик)
SWITCH	состояние коммутации (обратная совместимость)
S1 - S4	состояние коммутации коммутирующих контактов 1-4 (1 -> подтверждено)

Байт DATA #2 в этом случае:

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Значение	1	1	1	1	ERR	EXT 2	EXT 1	

### Значение

ERR	1 -> Последняя передача не подтверждена корректно.
EXT 1	Телеграмма переправлена повторителем сигнала (1-й уровень).
EXT 2	Телеграмма переправлена повторителем сигнала (2-й уровень).

### RF Rx SW868/915/917/922-TCP/IP

#### Запрашивать режим работы

Текущий режим работы запрашивается этой телеграммой:

Старт	Длина	CMD1	CMD2	Конец
0x02	0x03	0x31	0x01	0xFF

Приемник отвечает этой телеграммой:

Старт	Длина	CMD	Режим работы	Конец
0x02	0x03	0x31		0xFF

#### Режим работы

0x00	Стандарт
0x01	Стандарт, инверсный выход
0x02	Реле втянуто
0x03	Реле втянуто, инверсный выход
0x04	Сопряжение
0x08	Функция фиксации

### RF Rx SW868/915/917/922-2W-RS232

#### Запрашивать обученные коммутирующие контакты

Чтобы запросить все обученные коммутирующие контакты, приемнику отправляется эта телеграмма.

Старт	Длина	CMD1	CMD2	Конец
0x02	0x03	0x30	0x01	0xFF

Приемник отображает список всех обученных передатчиков:

Старт	Длина	CMD	Серийный номер	Кнопка №	Соответствующий канал	Конец		
0x02	0x06	0x30	High Byte	Mid Byte	Low Byte	0x01 0x02 0x04 0x08	1-2	0xFF



## Zusatzinformation zu Montage- und Anschlussanleitungen Additional information on mounting and wiring instructions Information complémentaire aux instructions de montage et de câblage Ulteriori informazioni sulle istruzioni di collegamento e montaggio Informação adicional para as instruções de montagem Дополнительная информация по монтажу и инструкциям по подключению

Auf Anfrage erhalten Sie diese Montage- und Anschlussanleitung auch in Ihrer Landessprache.

This mounting and wiring instruction is also available in your national language on request.

Ces Instructions de montage et de câblage sont disponibles sur demande, dans votre langue nationale.

Questa istruzione di collegamento e montaggio e' inoltre disponibile nella vostra lingua su richiesta.

Estas instrucciones de montaje y conexionado se pueden solicitar en su idioma.

Instruções de ligação e montagem podem ser disponibilizadas em outros idiomas também – consulte-nos.

Εφόσον το ζητήσετε λαμβάνετε αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης και σύνδεσης και στην γλώσσα της χώρας σας.

Niniejsza instrukcja montażu i podłączenia jest dostępna na życzenie w języku polskim.

Op aanvraag kunt u deze montage- en installatiehandleiding ook in uw taal verkrijgen.

Den här monterings- och elinstallationsinstruktioner finns även tillgänglig på ditt nationella språk efter förfrågan.

På anmodning kan De også rekvirere denne montage- og tilslutningsvejledning på Deres eget sprog.

Pyydettyessä asennus- ja kykentaohjeet on saatavana myös sinun omalla äidinkielellä.

При поискване Вие ще получите тази асамблея, а също и връзката ръчно майчиния си език.

La cererea Dumneavoastră, vă trimitem instrucțiunile de folosire și instrucțiunile de montaj și în limba română.

Na požádání obdržíte tento návod na montáž a připojení také v jazyce vaší země.

Na vyžiadanie obdržíte tento návod na montáž a pripojenie takisto v jazyku vašej krajiny.

Egyeztetés után, kérésére, ezt a szerelési- és csatlakoztatási leírást, biztosítjuk az Ön anyanyelvén is.

Na zahtevo boste dobili ta navodila za montažo in priklop tudi v vašem domačem jeziku.

Dan il-manwal dwar il-muntagġ u konnessjonijiet huwa disponibbli wkoll fil-lingwa tieghek.

Soovi korral on see installimis- ja ühendusjuhend saadaval ka teie riigikeeles.

Jei jums reikėtų šios įdiegimo ir pajungimo instrukcijos valstybine kalba, teiraukitės pardavėjo.

Šo montāžas un pieslēgšanas instrukciju pēc pieprasījuma varat saņemt arī savas valsts valodā.